

ISTRUZIONI D'USO	INSTRUCTIONS FOR USE	GEBRAUCHSANLEITUNGEN
<p>Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo Gynko® . Cover Srl garantisce la sterilità e la tenuta della guaina fino alla data di scadenza riportata sull'etichetta di ogni singolo prodotto. Cover Srl respinge ogni responsabilità verso cose o persone nel caso venissero eseguite manovre diverse da quelle riportate in questo foglio di istruzioni e nei casi in cui il dispositivo non venisse utilizzato da personale qualificato.</p> <p>DESCRIZIONE Gynko® è un rivestimento protettivo sterile, monouso e privo di lattice per endoscopi rigidi. È costituito da una guaina di poliuretano grado medicale. Il dispositivo è dotato di una guaina copri telecamera. Il kit così costituito permette di proteggere l'endoscopio.</p> <p>IMPIEGO Gynko® è indicato per gli esami d'endoscopia Diagnostica, da effettuarsi esclusivamente con endoscopi rigidi e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato. Dotato di canale operativo 5fr, permette l'introduzione di pinze, forbici, per prelievi biotici mirati.</p> <p>AVVERTENZE N.B. Non seguendo le istruzioni qui sotto riportate si può danneggiare il dispositivo e/o l'endoscopio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gynko® è da applicarsi unicamente alla marca e al modello dell'endoscopio descritto sull'etichetta. Il dispositivo e/o l'endoscopio possono danneggiarsi se si cerca di installare un modello di Gynko® non adatto. • Non cercare di installare Gynko® su un endoscopio danneggiato, il dispositivo potrebbe danneggiarsi a sua volta durante l'inserimento. • Se la confezione è danneggiata, non utilizzare e non cercare di riparare il dispositivo. • Gynko® è fornito sterile: non risterilizzare il dispositivo dopo l'uso, ma smaltirlo in modo adeguato. • Gynko® deve essere utilizzato solo da personale qualificato. • Le Precauzioni Universali, raccomandate dal CDC, prevedono l'uso di protezioni appropriate (maschere, guanti, occhiali e camici) da parte dell'operatore quando si maneggiano endoscopi e/o guaine contaminate da fluidi e tessuti del paziente. • Gynko® è stato progettato al fine di essere inserito e rimosso dall'endoscopio in modo rapido e facile, senza perciò applicare nessun tipo di forza. Nel caso si presentino difficoltà di assemblaggio ARRESTARE LA PROCEDURA e contattare l'azienda distributrice del prodotto. • Gynko® è costituito da materiali che non subiscono alterazioni chimico-fisiche nel tempo. L'esposizione a raggi solari e/o fonti artificiali di luce non modifica la struttura del prodotto a condizione che la confezione sia integra. Il prodotto inoltre non risulta incompatibile nei confronti delle sostanze con le quali viene in contatto durante il normale utilizzo. • Conservare Gynko® in ambienti non umidi ed una temperatura compresa tra i -15 e i +40 °C. • Non riscaldare l'endoscopio prima dell'applicazione del dispositivo. <p>MODO D'USO Prima di inserire l'endoscopio all'interno del dispositivo Gynko®, pulire accuratamente la parte distale dell'ottica con soluzioni adeguate ed asciugare con materiali idonei che evitino la perdita di filamenti.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Accertarsi che il corpo dell'endoscopio e l'estremità distale siano perfettamente asciutte. 2. Preparare l'endoscopio collegando il cavo luminoso 3. Inserire l'endoscopio all'interno del dispositivo finché non avviene il contatto tra la lente dell'endoscopio e quella del dispositivo. 4. Agganciare la telecamera all'endoscopio e srotolare l'eventuale copritelecamera. 5. Agganciare il tubo d'irrigazione al raccordo Y di mandata della guaina. 6. Inserire gli eventuali strumenti operativi nel canale dedicato 5fr. 7. Eseguire l'esame. 8. Disconnettere il tubo d'irrigazione, scollegare la telecamera, ruotare leggermente l'endoscopio in senso antiorario e sfilare delicatamente Gynko® dalla lente distale. 9. Terminata la procedura, verificare che l'ottica sia asciutta. In caso contrario, sostituire o risterilizzare l'ottica utilizzata. 10. Rimuovere Gynko® e gettarlo nell'apposito contenitore di smaltimento. <p>ATTENZIONE: Il dispositivo Gynko® non può essere in nessun caso riutilizzato. La disinfezione e/o la risterilizzazione del dispositivo dopo l'uso non possono garantire il mantenimento delle caratteristiche chimico-fisiche iniziali.</p>	<p>Please read carefully the following IFU before using the Gynko®. Cover Srl guarantees sterility of the sheath until the expiration date marked on the product's label. Cover Srl rejects any responsibility for damages to objects and persons in case the product is handled differently than explained in this instruction for use; the device must be used by qualified staff.</p> <p>DESCRIPTION Gynko® is a disposable protective cover, latex free and for use with rigid endoscopes. The kit consists of a medical grade polyurethane sheath. The device can be equipped with a camera cover sheath. Gynko® protects the optical system and . The device ensures sterility for each procedure, avoiding endoscopes refurbishments. The insertion and removal of the endoscope is extremely quick and easy thanks to the special shape of the sheath.</p> <p>USE Gynko® is a device indicated for diagnostic endoscopy examinations performed by rigid endoscopes. The Kit should not be used for any different purposes other than the one it is designed for. Equipped with a 5fr operating channel, it allows the introduction of pliers, scissors, for targeted biopsy samples</p> <p>WARNINGS N.B. Not following those instructions can damage the sheath and/or the endoscope.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gynko® must be used only with endoscopes described on the label (brand and model). The device and/or the endoscope can be damaged by trying to fit them to an unsuitable Gynko® model. • Do not try to fit Gynko® on a damaged endoscope since Gynko® can be damaged as well during the insertion and then not act as a proper barrier. • If the packaging is broken or unsealed, do not use Gynko® and do not try to repair it. • Gynko® is disposable and it is supplied sterilized: do not try to reuse and/or re-sterilize the device. Remember to dispose Gynko® in a proper way after the use. • Gynko® must be used only by qualified personnel only. • CDC's Universal Precautions suggest to wear appropriate protections (masks, gloves, glasses, etc...) when endoscopes and/or sheaths are handled in order to avoid direct contact with patient's fluid and tissues. • Gynko® has been designed for insertion and removal from endoscopes in a smooth and easy way, without applying any kind of force. In case of problems during removal, DO NOT TRY TO FORCE but contact customer service. • Gynko® is designed with chemical and physical materials which aren't subjected to changes and variation over time. Exposure to sunlight or artificial light sources does not change the structure of the product, provided that the packaging is intact. Gynko® is fully compatible with substances with which it comes into contact during normal use. • Do not store Gynko® in a wet or humid environment. Storage temperature between -15 and +40 °C. • Do not warm up the endoscope prior to use. <p>METHOD OF USE Before inserting the optics inside the Gynko® device, carefully clean the distal part of the optical system with appropriate solutions and dry with suitable materials that avoid filaments losses.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the tube and the distal end of the endoscope are completely dry. 2. Prepare the endoscope and connect the light source. 3. Insert the endoscope inside the device until contact is made between endoscope lens and device lens. 4. Join the camera with the endoscope and unroll the camera cover. 5. Join the irrigation tube with the Y delivery hose coupling of the sheath. 6. Insert the eventual operational tools in the dedicated channel. 7. Make the examination. 8. Disconnect the irrigation tube, unhook the camera, gently rotate endoscope and gently pull Gynko® from the distal lens. 9. After the procedure, verify that the optic system is dry. Otherwise, replace or re-sterilize the used optics. 10. Remove Gynko® and throw it into an appropriate waste bin. <p>WARNING Under no circumstances Gynko® may be reused. The chemical and physical characteristics of the device cannot be guaranteed if it is disinfected and/or resterilized after use.</p>	<p>Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie GYNKO® verwenden. Cover Srl gewährleistet die Sterilität von Gynko® bis zu dem auf dem Produktetikett ausgewiesenen Verfallsdatum. Cover Srl übernimmt keine Haftung für Schäden an Gegenständen oder Personen, wenn das Produkt auf eine andere Art und Weise verwendet wird als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Das Gerät darf ausschließlich von qualifiziertem Personal verwendet werden.</p> <p>BESCHREIBUNG GYNKO® ist eine Latex-freie Einweg-Schutzhülle für starre Endoskop. Die Schutzschicht besteht aus Polyurethan medizinischer Qualität, die Schutzhülle kann mit einer Kamera-Abdeckungshülle ausgestattet werden, Gynko® schützt das optische System . Die Einweg-Schutzhülle gewährleistet Sterilität während Endoskop Verfahren und vermeidet somit die Notwendigkeit zur Wiederaufbereitung des Endoskops. Dank der speziellen Form der Hülle ist das Einsetzen und Entfernen des Endoskope extrem schnell und einfach.</p> <p>GEBRAUCH Gynko® ist ein Gerät für diagnostische Endoskop Untersuchungen mit starren Endoskopie. Die Hülle darf nicht für andere Zwecke verwendet werden als für diejenigen, für die es entwickelt wurde. Ausgestattet mit einem 5Fr-Arbeitskanal ermöglicht es die Einführung von Zangen und Scheren für gezielte Biopsieproben</p> <p>HINWEISE Sollten die folgenden Anweisungen nicht beachtet werden, kann das Produkt und/oder das Endoskopiegerät beschädigt werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gynko® darf ausschließlich mit den auf dem Etikett beschriebenen Endoskopie-Marken und Modellen verwendet werden. Die Schutzhülle und/oder das Endoskop kann beschädigt werden, wenn versucht wird, ein ungeeignetes Endoskop in Gynko® einzubringen. • Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Endoskop in die Gynko® Hülle einzubringen, da Gynko® dadurch ebenfalls beschädigt werden kann und dann nicht als zuverlässige Barriere dient. • Gynko® darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung beschädigt oder unversiegelt ist. Versuchen Sie nicht, die Hülle zu reparieren! • Gynko® wird steril geliefert: nach dem Einsatz kann das Produkt nicht wieder sterilisiert werden, sondern muss angemessen entsorgt werden. • Gynko® darf ausschließlich von geschultem Personal benützt werden. • Die allgemeingültigen Vorsichtsmaßnahmen sehen den Gebrauch von angemessener Schutzkleidung (Maske, Handschuhe, Brille und Arztkittel) des Benutzers vor, da die Endoskopiegeräte und/oder Hüllen durch Flüssigkeiten und Gewebe des Patienten verunreinigt werden können. • Gynko® wurde entwickelt, damit das Endoskopiegerät schnell, einfach und ohne jegliche Kraftaufwendung in die Schutzhülle eingeführt als auch wieder entfernt werden kann. Im Fall eines auftretenden Widerstands beim Entfernen MUSS DER VORGANG ABGEBROCHEN und das Vertriebsunternehmen des Produktes kontaktiert werden. • Gynko® wurde aus Materialien hergestellt, die auch langfristig keinen chemisch-physischen Veränderungen unterliegen. Solange die Verpackung unversehrt ist, wird das Produkt auch nicht durch Sonneneinstrahlung oder künstliche Lichtquellen geschädigt. Die Hülle ist kompatibel zu den Substanzen, mit denen sie während eines normalen Einsatzes in Berührung kommt. • Gynko® ist an einem trockenen Ort und bei Temperaturen zwischen -15 und +40°C aufzubewahren. • Bevor die Hülle angebracht wird, darf das Endoskopiegerät nicht erwärmt worden sein. <p>ANWENDUNG Bevor das Hysteroskop in Gynko® eingesetzt wird, ist der distale Teil der Optik mit einer geeigneten Lösung zu reinigen und mit geeigneten fusselfreien Materialien zu trocknen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass das Rohr sowie das distale Ende des Endoskop vollkommen trocken sind. 2. Stellen Sie das Endoskop bereit und schließen die Lichtquelle an. 3. Führen Sie das Endoskop in die Hülle ein, bis ein Kontakt zwischen der Endoskop - Linse und der „Linse“ der Hülle hergestellt wird gemäß 4. Befestigen Sie die Kamera am Endoskop und entrollen Sie die Kameraabdeckung. 5 Schließen Sie das Spülrohr mit der gelieferten Schlauchkupplung Y der Hülle zusammen. 6 Führen Sie die operativen Instrumente in den entsprechenden Kanal ein. 7 Führen Sie die Untersuchung durch. 8. Trennen Sie das Spülrohr ab, entfernen Sie die Kamera, drehen Sie die Schutzhülle behutsam gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie Gynko® langsam von der distalen Linse ab. 9. Wenn die Prozedur abgeschlossen ist, bitte ueberpruefen Sie ob das Endoskop trocken ist. Sollte das nicht der Fall sein bitte das eingesetzte Endoskop sterilisieren oder ersetzen. 10. Entfernen Sie Gynko® und entsorgen es in einen entsprechenden Abfallbehälter. <p>ACHTUNG Gynko® darf auf keinem Fall wiederverwendet werden. Die Aufrechterhaltung der chemisch-physischen Anfangsbedingungen kann nach der Desinfektion und/oder erneuten Sterilisation nicht gewährleistet werden.</p>

NOTICE D'UTILISATION	INSTRUKTIONER	VEJLEDNING
<p>Lire attentivement la notice avant d'utiliser Gynko®. Cover Srl garantit la stérilité des gaines jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette. Cover Srl rejette toute responsabilité sur le matériel ou les personnes si les recommandations concernant le produit ne sont pas suivies. Le dispositif doit être utilisé par un personnel qualifié.</p> <p>DESCRIPTION La barrière Gynko® est une gaine de protection stérile et à usage unique, sans latex, pour l'endoscope. Le kit est constitué d'une gaine de Polyuréthane de grade médical. Le dispositif peut être muni d'une caméra manchon recouvrant. Le kit se compose donc peut protéger le système optique. Le dispositif garantit la stérilité de chaque procédure pour éviter la remise à neuf de l'endoscope. L'application et le retrait de l'endoscope peut être atteint facilement et rapidement grâce à la conformation particulière de la gaine.</p> <p>DOMAINE D'APPLICATION Gynko® est indiqué pour les examens endoscopiques. Disponible versions pour les examens diagnostiques qui doivent être effectués uniquement avec des endoscopes rigides, le dispositif ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Equipé d'un canal de fonctionnement de 5 fr, il permet l'introduction de pinces, ciseaux, pour des échantillons de biopsie ciblés</p> <p>MISES EN GARDE Le non respect de ces précautions entraîne des risques de détérioration de la gaine et/ou el endoscope.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gynko® ne doit être utilisé que pour les endoscopes correspondants marqués sur l'étiquette. Le dispositif et/ou l'endoscope risquent une détérioration si la gaine que l'on tente de placer ne correspond pas au modèle d'endoscope. Ne pas essayer de placer Gynko® sur un endoscope détérioré; la gaine pourrait subir des dommages et ne plus agir comme une barrière hermétique. Ne pas utiliser un dispositif Gynko® si l'emballage a été ouvert ou endommagé. N'essayez pas de remballer un dispositif Gynko® dont l'emballage a été endommagé. Gynko® est un dispositif stérile à usage unique. Ne pas réutiliser ni re-stériliser le dispositif. Le système Gynko® doit être utilisé par les opérateurs qualifiés. Les utilisateurs doivent porter les protections nécessaires (masques, gants, lunettes, etc.) quand ils manipulent l'endoscope et/ou la gaine pour éviter tout risque de contamination. Gynko® a été conçu pour être inséré et enlevé de l'endoscope selon une manipulation facile et sans accroche. Si des résistances sont rencontrées durant le retrait de la gaine, NE PAS CONTINUER, et contacter le service client. Du point de vue de la stabilité physico-chimique, le dispositif et le matériau utilisé ne souffrent d'aucune altération avec le temps. L'exposition à la lumière artificielle ne modifie pas la structure tant que auxquelles il entre en contact lors d'une utilisation normale. Ne pas stocker Gynko® dans un environnement mouillé ou humide. Le produit doit être stocké à une température se situant entre -15 et +40°C. Ne pas chauffer l'endoscope avant utilisation. <p>MODE D'EMPLOI Avant d'introduire le endoscope à l'intérieur du dispositif Gynko® nettoyer soigneusement l'objectif situé à l'extrémité distale avec une solution prévue à cet effet et sécher avec un chiffon non pelucheux.</p> <ol style="list-style-type: none"> Veuillez à ce que le tube du endoscope et l'extrémité distale soient parfaitement secs. Préparer l'endoscope et connectez la lumière. Insérer l'endoscope l'intérieur du dispositif jusqu'à ce qu'un contact est établi entre l'endoscope lentille et celle du dispositif. Fixez la caméra à l'endoscope et déroulez couvrez camera. Fixez le tube d'irrigation à Y. Introduire des instruments dans le canal dédié. Procéder à l'examen. Une fois terminé l'examen libérez le dispositif: faire une légère rotation de l'instrument de 90 °, afin de libérer l'instrument lui-même. Après la procédure, vérifiez que l'optique il est pas humide. Sinon, remplacer ou re-stériliser l'optique utilisée. Extraire l'endoscope avant de le jeter dans le contenant prévu à cet effet. <p>ATTENTION Le dispositif Gynko® ne peut être en aucun cas être réutilisé. La désinfection et/ou la restérilisation du dispositif après utilisation ne peuvent garantir le maintien des caractéristiques physico-chimiques initiales.</p>	<p>Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder enheten Gynko®. Cover Srl garanterar sterilitet och sigill manteln fram till det utgångsdatum som anges på etiketten på varje enskild produkt. Cover Srl avvisar allt ansvar för personer eller egendom i händelse av att utföras manövrar som skiljer sig från de som visas i detta instruktionsblad och i de fall där enheten inte användes av kvalificerad personal.</p> <p>BESKRIVNING Gynko® skyddsbeläggning är en steril engångs och latex för stela endoskop. Den består av ett polyuretanmantel medicinsk kvalitet. Enheten är utrustad med en kamera lock mantel. Den välgjorda kit gör det möjligt att skydda endoskopet.</p> <p>ANVÄNDNING Gynko® Det är indicerat för endoskopiundersökningar Diagnostik, som ska utföras endast med stela endoskop och bör inte användas för andra ändamål än de som den är konstruerad ändamål. Erbjuder 5Fr drift kanal, gör det införandet av pincett, sax, för biopsier riktade.</p> <p>VARNINGAR OBS: inte följa instruktionerna nedan kan skada enheten och / eller endoskopet.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gynko® Det ska tillämpas endast på märke och modell av endoskopet som beskrivs på etiketten. Enheten och / eller endoskopet kan skadas om du försöker installera en Gynko® modell inte är lämpligt. Försök inte att installera Gynko® på en defekt endoskop kan enheten skadas i tur och ordning under införandet. Om förpackningen är skadad, inte använda och inte försöka reparera enheten. Gynko® Den levereras sterila: Återanvänd inte sterilisera enheten efter användning, men kasta på ett lämpligt sätt. Gynko® att användas endast av kvalificerad personal. De allmänna försiktighetsåtgärder, som rekommenderas av CDC, som omfattar användning av lämpliga skydd (masker, handskar, skyddsglasögon och operationsrockar) av operatören vid hantering av endoskop och / eller mantlar förorenade av vätskor och vävnader hos patienten. Gynko® Den har utformats för att sättas in och tas bort från endoskopet snabbt och enkelt, utan att därför tillämpa någon form av våld. När det gäller svårigheter stoppa proceduren monteringen och kontakta utdelande bolaget av produkten. Gynko® Den är tillverkad av material som inte genomgår kemisk-fysikaliska förändringar över tiden. Exponering för solljus och / eller artificiella ljuskällor inte ändra strukturen av produkten, förutsatt att förpackningen är intakt. Produkten är inte heller förenligt med avseende på de ämnen med vilka det kommer i kontakt under normal användning. Store Gynko® i icke-fuktiga miljöer och en temperatur mellan -15 och 40 ° C. Värm inte endoskopet före applicering av enheten. <p>ANVÄNDARMODUS Före insättning av endoskopet inuti Gynko® anordningen, rengör den distala delen optik med adekvata lösningar och torra med lämpliga material som undviker förlust av filament.</p> <ol style="list-style-type: none"> Se till att kroppen av endoskopet och den borte änden är helt torra. Förbereda endoskopet genom att ansluta ljuskabel Ange endoskopet inuti anordningen tills kontakt uppträder mellan endoskopet linsen och det av anordningen. Haka endoskopet kameran och rulla den slutliga copritelecamera. Fästa röret till den passande bevattning Y av mantelflödes. Ange några operativa verktyg i kanalen dedikerad 5fr. Kör testet. Koppla bevattningsröret, koppla bort kameran, endoskopet rotera något moturs och dra försiktigt Gynko® från den distala linsen. Efter ingreppet, kontrollera att den optiska är torr. Annars ersätta eller åter sterilisera används optik. Ta Gynko® och kasta den i avfallsbehållaren. <p>VARNING: Den Gynko® enheten kan inte återanvändas i alla fall. Desinfektion och / eller omsterilisering av anordningen efter användningen kan inte garantera upprätthållandet av de initiala kemiska-fysikaliska egenskaper.</p>	<p>Læs omhyggeligt brugsanvisningen, før du bruger enheden Gynko®. Cover Srl garanterer sterilitet og forseglingen af skeden indtil udløbsdatoen angivet på etiketten af hvert enkelt produkt. Cover Srl afviser ethvert ansvar på personer eller ejendom i tilfælde af at der udføres manøvrer er forskellige fra dem vist i denne instruktionsblad og i tilfælde, hvor anordningen ikke blev brugt af kvalificeret personale.</p> <p>BESKRIVELSE Gynko® beskyttende overtræk er en steril engangs og latex til stive endoskoper. Den består af en medicinsk kvalitet polyurethan kappe. Enheden er udstyret med et kamera dæksel kappe. Den godt lavet kit gør det muligt at beskytte endoskop.</p> <p>BRUG Gynko® Det er indiceret til endoskopi undersøgelser Diagnostik, der skal udføres udelukkende med stive endoskoper og bør ikke anvendes til andre formål end dem, hvortil det er beregnet på. Tilbyder 5FR opererer kanal, det giver mulighed for at indføre en pincet, saks, for biopsier målrettet.</p> <p>ADVARSLER BEMÆRK: Du må ikke følge instruktionerne nedenfor kan beskadige enheden og / eller endoskopet.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gynko® Det skal kun anvendes af mærke og model af endoskopet beskrevet på etiketten. Apparatet og / eller endoskopet kan blive beskadiget, hvis du forsøger at installere en Gynko® model ikke er egnet. Forsøg ikke at installere Gynko® på en defekt endoskop, kunne enheden blive beskadiget efter tur under indsættelsen. Hvis emballagen er beskadiget, skal du ikke bruge, og ikke forsøge at reparere apparatet. Gynko® Det leveres steril: Genbrug ikke sterilisere indretningen efter brug, men bortskaffes på en passende måde. Gynko® der skal anvendes af kvalificeret personale. De retningslinier, der anbefales af CDC, der indebærer anvendelse af passende beskyttelse (masker, handsker, briller og kjoler) af operatøren, når håndtering endoskoper og / eller hylstre kontamineret med væsker og patientens væv. Gynko® Den er blevet designet med henblik på at blive indsat og fjernet fra endoskopet hurtigt og nemt, uden derfor anvende nogen form for kraft. I tilfælde af der opstår vanskeligheder standser proceduren samling og kontakte det udloddende selskab af produktet. Gynko® Den er lavet af materialer, der ikke undergår kemisk-fysiske ændringer over tid. Udsættelse for solljus og / eller kunstige lyskilder ikke ændre strukturen af produktet, forudsat at emballagen er intakt. Produktet er heller ikke uforenelig med hensyn til de stoffer, som det kommer i kontakt under normal brug. Butik Gynko® i ikke-fugtige miljøer og en temperatur mellem -15 og +40 ° C. Må ikke opvarmes endoskopet før påføring af enheden. <p>BRUGERFUNKTION Før indføring af endoskopet inden i Gynko® enheden, rengør distale de distale del optik med passende løsninger og tørre med egnede materialer, som undgår tab af filamentet.</p> <ol style="list-style-type: none"> Sikre, at organet af endoskopet og den distale ende er helt tørre. Forbered endoskopet ved at tilslutte lyset kabel Indtast endoskop inde i enheden, indtil der sker kontakt mellem endoskoplinsen og af enheden. Hook endoskopet kamera og oprulle den endelige copritelecamera. Fastgør slangen til monteringen kunstvanding Y af kappen flow. Indtast eventuelle operationelle værktøjer i kanal dedikeret 5fr. Kør testen. Afbyrd kunstvanding rør, frakoble kameraet, endoskopet lidt rotere mod uret, og træk forsigtigt Gynko® fra den distale linse. Efter proceduren, kontrollerer, at den optiske er tør. Ellers erstatte eller re-sterilisere anvendte optik. Fjern Gynko® og smide det ind i containeren bortskaffelse. <p>ADVARSEL: Den Gynko® enhed kan ikke genbruges i alle tilfælde. Desinfektion og / eller gensterilisering af indretningen efter brug kan ikke garantere opretholdelsen af de oprindelige kemisk-fysiske karakteristika</p>